

Meditation on today's readings:

"They gave from their surplus wealth, but she gave from her want, all that she had to live on."

Mark 12:44

God the Father loves us so much that He gave His Son to us (Jn 3:16). Jesus gave His life for us when He died on the cross. The Holy Spirit gives us charisms, gifts of the Spirit (see 1 Cor 12:4ff). Because God is the greatest Giver, He teaches us that it is better to give than to receive (Acts 20:35). Because God is the greatest Giver, Jesus, Who is God, sat down opposite the treasury and observed how the crowd put money into the treasury (Mk 12:41). Jesus makes a point to observe our giving — not only at the collection during Mass but in every aspect of our lives.

Because the Lord has given His "all" to us, He commands us to give our "all" to Him. The Lord is not as interested in how much we give as in how much we have left. He tells us to give all that we have to live on (Mk 12:44).

Many of us don't mind giving, or we may even enjoy giving something to God and others. Nevertheless, we are terrified and overwhelmed by the prospect of giving all. Nonetheless, God's grace is sufficient (2 Cor 12:9). The Lord will grace us to love Him so much that we would be ashamed to give Him less than everything. Paradoxically, in giving our lives totally to Him we will save our lives (see Lk 9:24; 1 Kgs 17:15). May our almsgiving be "all-giving."

Prayer: Jesus, You gave Your life for me. I give my life for You.

Promise: "Christ was offered up once to take away the sins of many; He will appear a second time not to take away sin but to bring salvation to those who eagerly await Him." (Heb 9:28)

Praise: Praise You, risen Jesus! By your death and resurrection, you have given us Life. Alleluia!

Taken from "One Bread, One Body"

Meditación sobre las lecturas de hoy:

"Todos han dado de lo que les sobraba, pero ella, de su indigencia, dio todo lo que poseía, todo lo que tenía para vivir"

Marcos 12:44

Dios Padre nos ama tanto que nos dio a Su Hijo (Jn 3:16). Jesús dio Su vida por nosotros cuando murió en la cruz. El Espíritu Santo nos da carismas, dones del Espíritu (ver 1 Co 12:4ss). Debido a que Dios es el Dador supremo, Él nos enseña que es mejor dar que recibir (Hch 20:35). Debido a que Dios es el máximo Dador, Jesús, que es Dios, se sentó frente al tesoro y observó cómo la multitud ponía dinero en el tesoro (Mc 12:41). Jesús toma una posición para observar nuestras ofrendas, no solo la colecta durante la Misa, sino en todos los aspectos de nuestras vidas.

Debido a que el Señor nos ha dado Su "todo", nos ordena dar nuestro "todo" a Él. El Señor no está tan interesado en cuánto damos como en cuánto nos queda. Él nos dice que demos todo lo que tenemos para vivir (Mc 12:44).

A muchos de nosotros no nos importa dar, o incluso podemos disfrutar en dar algo a Dios y a los demás. Sin embargo, estamos aterrorizados y abrumados por la perspectiva de darlo todo. No obstante, la gracia de Dios es suficiente (2 Co 12:9). El Señor nos honrará por amarlo tanto que nos avergonzaríamos de darle menos que todo. Paradójicamente, al entregar nuestras vidas totalmente a Él, salvaremos nuestras vidas (ver Lc 9:24; 1 Re 17:15). Que nuestra donación sea "dar todo".

Oración: Jesús, diste Tu vida por mí. Doy mi vida por Ti.

Promesa: "Cristo, después de haberse ofrecido una sola vez para quitar los pecados de la multitud, aparecerá por segunda vez, ya no en relación con el pecado, sino para salvar a los que lo esperan" (Heb 9:28).

Alabanza: ¡Alabado seas, Jesús resucitado! Por tu muerte y resurrección, nos has dado la Vida. ¡Aleluia!

Tomado de "Un Pan Un Cuerpo"

Tomado de "Un Pan, Un Cuerpo"

November 11/ Noviembre 2018
32nd Sunday in Ordinary Time/32 Domingo del Tiempo Ordinario

SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION DE SACRAMENTOS

Baptism Preparation
Preparación Bautismal

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall
Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.

Marriage Preparation
Preparación Para Matrimonio

Sundays/ Domingo 7am in May & October
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

RCIA~Adult Sacramental Preparation
Preparación Sacramental para Adultos

Wednesdays/ *Miercoles* 5pm English
 Saturdays/ *Sabado* 7am *Español*

Tuesday/ *Martes* 7pm *Español*

Parish Spiritual Development
El Desarrollo Espiritual de la Parroquia

WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

PARISH CONTACTS
CONTACTOS PARROQUIALES

- Secretary/Secretaria**..... Vicki Wilkins
256-845-4774, olvfp@farmerstel.com
- Receptionist/Recepcionista**..... Susana Herrera
256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com
- Bulletin editor/ Editora de Boletin** Betty Guzman
256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com
- Director of Religious Education (K-8)**..... Micheal Speyrer
256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com
- Hispanic Ministry/Ministerio Hispano**..... Maria del Consuelo
256-979-1450, olvhm@farmerstel.com
- Maintenance/Mantenimiento**..... Paul Semmens
256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com
- Confirmation/High School Ministry**..... Christina Semmens
256-603-0225, semcsem@aol.com
- Catecismo Para Adultos, Español**..... Maria Perez
256-630-9630
- RCIA/Adult Sacraments in English**..... Fr. Mark Spruill
256-979-1475
- Catholic Women's Club**..... Kathy Kuhn, 256-418-0829
- Cursillo in English**..... Diane McMullan, 256-996-8852
- Cursillo en Espanol**..... Antonio Guzman, 205-405-1047
- Crecimiento Hombres**..... Brigido Martinez, 256-868-0322
- Crecimiento Mujeres**..... Matilde Gomez, 256-630-7258
- Grupo de Oración-Ft. Payne**..... Federico Belman, 256-605-3828
- Grupo de Oración-Collinsville**..... Jesus Gembe, 256-641-4010
- Young Adults/Jovenes Adultos**..... Javier Gonzalez, 256-465-1801
- Knights of Columbus**..... Jason Shores 256-418-5234
- Pastoral Council/Concejo Pastoral**..... Joe Flaherty, 256-899-3315

Let us Pray for our Sick and Suffering
Oremos por nuestros enfermos
y por los que sufren

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| Bevin Annis | Beatriz Medrano |
| Cheryl Baker | Joshua Mendez |
| Sharon Blair | John & Carolyn Meyer |
| Fr. Camillus Blazak | Anali Monroy-Trejo |
| Neelis & Bernice Braud | Nestor Morales |
| Bill Bullock | Mary Nichols |
| Amanda Cameron | Fidelina Olvera-Gamez |
| Maria Elsa Casas | Oralia Perez |
| Maria Theresa I. Castro | Cynthia Philips |
| Zach Clecker | Patty Philips |
| Tracey Cleckler | Archie Quizon |
| Maxie Cox | Imelda Ramirez-Reya |
| Margaret Czajkowski | Dionicio Ramon |
| Nell Dornhecker | Aubrey Scranton |
| Mason Farley | Rafael Silva-Hernandez |
| Fran & Joe Flaherty II | Connor Shankles |
| Paula Goza | Genevieve Simmens |
| Robin Gillespie | Bernice Small |
| Francisco Gomez | Wendell Smith |
| Javier Gonzalez | Wally Sunderman |
| Dwayla Harcrow | Annette Sunderman |
| Judy Hodges | Edwin Tomas |
| Olive Jones | Harry Tucker |
| Maria Ofelia Lemus | Juan Vargas Lopez |
| George Mager | Magdaleno Vilorio |
| Jill Mager | Rita K. Whala- |
| Matthew Maupin | McDonald |
| Shelby McIntyre | Molly Wells |
| Patrick McNally | Daniel Wilson |



November 11/ Noviembre 2018
32nd Sunday in Ordinary Time/32 Domingo del Tiempo Ordinario

RELIGIOUS EDUCATION (K-8)
EDUCACIÓN RELIGIOSA

2018 Confirmation Pictures are available for \$2 each in the office during the week.

2018 Imágenes de confirmación están disponibles por \$2 cada una en la oficina durante la semana.

There will be a Young Adult Talent Night on November 24th.
Habrà una noche de talentos 24 de Noviembre.

There will be no Religious Education on Monday November 19th and Sunday Nov. 25th.
No habrá Educación Religiosa el Lunes 19 de Noviembre y el Domingo 25 de Noviembre.

Office Hours/ Horas de Oficina:
Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.
Wednesday/Miércoles 10am-7pm

HISPANIC MINISTRY
MINISTERIO HISPANO

PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

MEN AND WOMEN BIBLE STUDY
ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES

Every Friday at 6pm at the New RE Building
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

BAPTISMS / BAUTISMOS

Next dates for Baptisms / próximas fechas para Bautismos
Saturday November 17 de Noviembre
Saturday December 15 de Diciembre

Registrations at the Parish Hall.
Registraziones en la Oficina de la Parroquia.

HIGH SCHOOL MINISTRY
MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA
Christina Semmens, 256-603-0225

Confirmation

If you have yet to be confirmed, you need to register and participate in Confirmation 1
Mondays, 5:30-7:15pm.
Sessions have already begun

Confirmation 1 Small Groups
Mondays, 5:30pm-7:15pm
Begin in Church, then in RE Bldg

Mon Nov 12 Family Discovering the Word
Mon Nov 19 NO MEETING

YOUTH GROUP meets THIS WED, Nov 14th in the RE building after the 5pm Mass. All youth are invited!

Confirmación

Si aún no has sido Confirmado, debe registrarse y participar en la Clase de Confirmación 1
Lunes, 5:30-7:15 pm.
Las sesiones ya han comenzado

Confirmación 1 Grupos pequeños
Lunes, 5:30 pm - 7:15 pm
Comienza el la Iglesia, luego en edificio de ER

Lun Nov 12 Familia descubriendo la Palabra
Lun Nov 19 NO Hay Session

El GRUPO DE JUVENTUD se reúne ESTE Miércoles 14 de Noviembre en el edificio de ER después de la misa de las 5 pm
¡Todos los jóvenes están invitados!

ADULT SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS

RCIA (English)

RCIA continues every Wednesday in the Parish Hall at 6pm for anyone interesting in becoming Catholic, wanting to learn more about the Faith, or if you are missing any sacraments.

Catecismo de Adultos
(Español)

Las clases de Sacramentos para Adultos seran los Sabados de las 7-9am O los Martes de las 7-9pm.

Además, cualquiera que desee actuar como patrocinador de cualquiera de estos adultos que se prepararán para la Primera Comunión y la Confirmación, por favor vanga a la oficina y regístrese. Se le pedirá que asista a algunas de las clases con los candidatos

MASS INTENTIONS

NOV 10 SATURDAY / SÁBADO

6pm Mass (Bilingual)
Intention: Rafael Silva-Hernandez

NOV 11 SUNDAY / DOMINGO

10am Mass (English)
Intention: James McDonough +
1pm Misa (Español)
Intencion: Henry Hanna +

NOV 12 MONDAY / LUNES NO MASS/ NO HAY MISA

NOV 13 TUESDAY / MARTES

6pm Mass
Intention: Chris Hand +

NOV 14 WEDNESDAY / MIÉRCOLES

5pm Mass
Intention: John & Carolyn Meyer

NOV 15 THURSDAY / JUEVES

6pm Mass
Intention: Dwayla Harcrow +

NOV 16 FRIDAY / VIERNES

9am Mass
Intention: Stanley & Helen Drozd

NOV 17 SATURDAY / SÁBADO

6pm Mass (Bilingual)
Intention: Fr. John Robinson +

NOV 18 SUNDAY / DOMINGO

10am Mass (English)
Intention: Patrick McNally +
1pm Misa (Español)
Intencion: Oralia Perez

SCRIPTURE READINGS

NOV 10

Philippians/*Felipenses* 4:10-19; Psalm/*Salmo* 112; Luke/*Lucas* 16:9-15

NOV 11

1 Kings/*1 Reyes* 17:10-16; Psalm/*Salmo* 146; Hebrews/*Hebreos* 9:24-28;
Mark/*Marcos* 12:38-44

NOV 12

Titus/*Tito* 1:1-9; Psalm/*Salmo* 24; Luke/*Lucas* 17:1-6

NOV 13

Titus/*Tito* 2:1-8, 11-14; Psalm/*Salmo* 37; Luke/*Lucas* 17:7-10

NOV 14

Titus/*Tito* 3:1-7; Psalm/*Salmo* 23; Luke/*Lucas* 17:11-19

NOV 15

Philemon/*Filemón* 7-20; Psalm/*Salmo* 146; Luke/*Lucas* 17:20-25

NOV 16

2 John/*2 Juan* 4-9; Psalm/*Salmo* 119; Luke/*Lucas* 17:26-37

NOV 17

3 John/*3 Juan* 5-8; Psalm/*Salmo* 112; Luke/*Lucas* 18:1-8

NOV 18

Daniel/*Daniel* 12:1-3; Psalm/*Salmo* 16; Hebrews/*Hebreos* 10:11-14, 18;
Mark/*Marcos* 13:24-32

WEEK AT A GLANCE/SEMANA DE VISIÓN

NOVEMBER/NOVIEMBRE 11-18

November 11 *Noviembre* Sunday/ *Domingo*

November 12 *Noviembre* Monday/ *Lunes*

November 13 *Noviembre* Tuesday/ *Martes*

November 14 *Noviembre* Wednesday/ *Miercoles*

November 15 *Noviembre* Thursday/ *Jueves*

November 16 *Noviembre* Friday/ *Viernes*

November 17 *Noviembre* Saturday/ *Sabado*

November 18 *Noviembre* Sunday/ *Domingo*

11:15am RE K-8/ ER K-8

5:30pm Y Disciple & 1st Communion

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

11am Bread of Life/ Pan de Vida

7-9pm Adult Sacramental Prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

7pm Young Adults/ *Adultos Jovenes*

7pm K of C 3rd Degree/ *C de C 3 grado*

6pm Youth Group Meeting

6pm RCIA

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

7pm Womens Club/ *Club de Mujeres*

6pm Bible Study (Spanish)/ *Estudio Biblico (Español)*

7am Adult Sacramental Prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

8 & 9am Bible Study (English & Spanish)/ *Estudio Biblico (Ingles & Español)*

7pm Over Night Adoration/ *Adoracion de toda la Noche*

11:15am RE K-8/ ER K-8

November 11/ Noviembre 2018
32nd Sunday in Ordinary Time/32 Domingo del Tiempo Ordinario

PARISH SPIRITUAL FORMATION
FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA

Come to Adoration!
Mondays, 5:30-6pm

AND

NEXT SATURDAY—Nov 17-18
OVERNIGHT ADORATION

Sat, Nov 17, 7pm until Sun, Nov 18, 10am
Come and spend time with Jesus and offer Him
Thanksgiving for all His many blessings

¡Ven a la Adoración!
Lunes, 5:30-6pm

Y

EL PRÓXIMO SÁBADO —
del 17 al 18 de Noviembre
ADORACION NOCTURNA

Sábado, 17 de Noviembre, 7pm hasta el Domingo,
18 de Noviembre, 10am
Venga y pase tiempo con Jesús y ofrézcale Acción de
Gracias por todas Sus muchas bendiciones

VOCATIONS/VOCACIONES

National Vocations Awareness Week
Concludes this weekend
Please pray for vocations to the priesthood,
religious, married and consecrated life and
pick up a copy of VISIONS magazine to help
in discernment.

Semana Nacional de Concientización
Vocacional Concluye este fin
de semana

Por favor, oren por las vocaciones al
sacerdocio, Vida religiosa, casada y
consagrada, y recoger una copia de la
revista VISIONS para ayudar en el
discernimiento..
~~~~~

Please continue to pray for the unborn and  
that life be protected from conception to  
natural death



Por favor, continúe orando por los no  
nacidos y que la vida esté protegida desde la  
concepción hasta la muerte natural.

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- Check out the “Community” page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish “picks of the week”!
- Deepen your understanding by learning more about your faith in Episode 36, “Jesus Taught Us to Pray” in the *Echo* series by Bishop Donald Hying
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to **www.olvfortpayne.formed.org** and you can create your account to get immediate access to FORMED.

**FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA**

- *¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!*
- *Profundice su comprensión aprendiendo más acerca de su fe en el episodio 36, "Jesus nos enseñó a orar" en la serie Echo del obispo Donald Hying*
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** *Simplemente vaya a **www.olvfortpayne.formed.org** y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.*



**SAVE THE DATE!!**

**TALENT NIGHT**  
November 24, 2018

6pm in the Parish Hall!

Everyone welcome to participate!  
Come show everyone the great talents  
God gave you!

\*Ex: Singing, Dancing, playing an instrument,  
Acting\*

**¡RESERVA LA FECHA!!**

Noche de Talentos  
Noviembre 24, 2018

6pm en el Salón Parroquial!

Todos bienvenidos a participar!

Ven a mostrar a todos los grandes talentos  
que Dios te dio!

\*Ex: Cantar, Bailar, tocar un instrumento, Actuación\*



**November 11/ Noviembre 2018**  
**32nd Sunday in Ordinary Time/32 Domingo del Tiempo Ordinario**

**FINANCIAL STEWARDSHIP/ADMINISTRACIÓN FINANCIERA**  
**OCTOBER/OCTUBRE 2018**

**CAPITAL CAMPAIGN/LA CAMPAÑA CAPITAL**

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Amount pledged as of 10/31                | \$700,637. |
| Paid Pledges/ <i>Promesas Pagada</i>      | \$309,862. |
| Unpaid Pledges/ <i>Promesas No Pagada</i> | \$390,775. |

**BUILDING FUND:**

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| Bldg. Fund Balance/ <i>Balance de Construcción</i> | \$3,207.   |
| Parish Debt/ <i>Deuda de la Parroquia</i>          | \$135,080. |

**The Annual ADVENT food drive for the  
Pantry !!**

Please remember to bring the Grocery bag filled **NO  
LATER** than November 17-18,2018  
Please be generous



**La campaña anual de alimentos de  
adviento para la despensa de la Iglesia!**  
 Recuerde traer la bolsa de la compra llena **A MÁS  
TARDAR** del 17 al 18 de Noviembre del 2018.  
 Por favor sea generoso

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio**  
**October/Octubre 29-November/Noviembre 4**

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>                 | \$2,840. |
| 2nd Collection: Sav-A-Life<br><i>2da Colecta: Salvar-Una-Vida</i> | \$962.   |
| Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>              | \$767.   |
| Holy Day/ <i>Dia Santo</i>                                        | \$1,094. |

**Second Collection/Segunda Colecta**

Today– Food pantry  
 Hoy - Food Pantry

Next Week — Seminarian Education Fund  
*Próxima Semana– Fondo Seminario de Educación*

If you would like to place your children's names on the angel wreath to receive gifts this year, please go to the food pantry on any Wednesday between the hours of 9:30am and 12:30pm to fill out an application. **You must be a member of Our Lady Of The Valley, and your income must be within the guide lines of the food pantry.** We will take applications until November 21st, 2018



Si desea colocar los nombres de sus hijos en la corona de ángel para recibir regalos este año, vaya a la despensa de alimentos cualquier miércoles entre las 9:30 am y las 12:30 pm para llenar una solicitud. **Debe ser miembro de Nuestra Señora del Valle, y su ingreso debe estar dentro de las líneas de guía de la despensa de alimentos.** Tomaremos solicitudes hasta el 21 de Noviembre del 2018.